

## A partir da medição de Outubro de 2026, haverá uma revisão da taxa de esgoto

**Regiões com leitura meses pares:** consumo utilizado entre a data da leitura de agosto a outubro.

**Regiões com leitura meses ímpares:** consumo utilizado entre a data de leitura setembro a novembro.

A administração de esgoto da cidade passa por uma situação difícil devido à alta dos preços e medidas para enfrentar o envelhecimento das instalações. Para que possamos continuar oferecendo um serviço estável no futuro, a tarifa do uso da taxa de esgoto será aumentada em 25%.

Por outro lado, para não sobrecarregar o cidadão, o índice de reajuste será de 12% para as tarifas correspondentes a outubro de 2026 a setembro de 2027. Além disso, entre outubro de 2026 a março de 2027, as tarifas se manterão inalteradas, graças à utilização de subsídios do governo destinados ao combate à alta de preços.

Além disso, devido ao aumento de usuários com baixo consumo, o volume básico será ajustado para acompanhar a tarifa de água, passando de 20 m<sup>3</sup> (a cada dois meses) para 10 m<sup>3</sup> (a cada 2 meses). O impacto da nova tarifa por volume consumido foi compensado por meio da contenção do aumento da tarifa básica.

■ Tarifa de uso do sistema público de água e esgoto e da rede de drenagem de águas residuais das comunidades agrícolas e florestais (exceto na região Hirabuki) 【2 meses, sem imposto】

| Data de fechamento da leitura do hidrômetro |                                       | Até 30/09/2026 | 01/10/2026 a 31/03/2027 | 01/04/2027 a 30/09/2027 | A partir de 01/10/2027 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------|----------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|
|                                             |                                       | Atual          | Sem aumento             | Reajuste de 12%         | Reajuste de 25%        |
| Tarifa básica                               |                                       | 2,200 ienes    | 2,000 ienes             | 2,240 ienes             | 2,500 ienes            |
| Tarifa de consumo (por m <sup>3</sup> )     | 11m <sup>3</sup> ~20m <sup>3</sup>    | —              | (Novo) 20 ienes         | 22 ienes                | 25 ienes               |
|                                             | 21m <sup>3</sup> ~60m <sup>3</sup>    | 133 ienes      | 133 ienes               | 149 ienes               | 166 ienes              |
|                                             | 61m <sup>3</sup> ~100m <sup>3</sup>   | 162 ienes      | 162 ienes               | 181 ienes               | 203 ienes              |
|                                             | 101m <sup>3</sup> ~200m <sup>3</sup>  | 177 ienes      | 177 ienes               | 198 ienes               | 221 ienes              |
|                                             | 201m <sup>3</sup> ~600 m <sup>3</sup> | 192 ienes      | 192 ienes               | 215 ienes               | 240 ienes              |
|                                             | 601 m <sup>3</sup> ~                  | 206 ienes      | 206 ienes               | 231 ienes               | 258 ienes              |

- ※ Não haverá alteração da taxa de água relacionado ao reajuste da Tarifa de uso do serviço de esgoto.
- ※ O aumento efetivo (reajuste de 12%), ocorrerá após a medição dos meses de Fevereiro a Abril de 2027, nas **regiões com leitura de meses pares** e Março a Maio de 2027, nas **regiões com leitura nos meses ímpares**.

■ Tarifa de uso da fossa séptica pública individual e do sistema de esgoto da comunidade agrícola de Hirabuki 【2 meses, sem imposto】

| Data de fechamento da leitura do hidrômetro | Até 30/09/2026 | 01/10/2026 a 31/03/2027                            |             | 01/04/2027 a 30/09/2027 | A partir de 01/10/2027 |
|---------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------|-------------|-------------------------|------------------------|
|                                             | Atual          | Sem aumento devido ao combate ao aumento de preços | Sem aumento | Reajuste de 12%         | Reajuste de 25%        |
| Tarifa básica por família                   | 4,600 ienes    |                                                    | 4,600 ienes | 5,152 ienes             | 5,750 ienes            |
| Tarifa básica por família por membro        | 1,000 ienes    |                                                    | 1,000 ienes | 1,120 ienes             | 1,250 ienes            |

Exemplo de cálculo da taxa de esgoto 【Período que carência 1º Outubro de 2026 a 31 de Março de 2027】

Tarifa de esgoto = tarifa básica + tarifa por consumo + imposto sobre o consumo

【Exemplo】 O consumo de água em 2 meses foi de 「75m<sup>3</sup>」(Uso do serviço de esgoto) (Imposto sobre o consumo 10%, valores inferiores a 1 ienes serão desconsiderados)

|                    |                                                          |                              |
|--------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------|
| Tarifa básica      | (Até 1~10m <sup>3</sup> a taxa de consumo está incluída) | 2,000 ienes                  |
| Tarifa por consumo | 11~20m <sup>3</sup> 10m <sup>3</sup> × 20 ienes          | = 200 ienes                  |
| Tarifa por consumo | 21~60m <sup>3</sup> 40m <sup>3</sup> × 133 ienes         | = 5,320 ienes                |
| Tarifa por consumo | 61~75m <sup>3</sup> 15m <sup>3</sup> × 162 ienes         | = 2,430 ienes                |
| Total              |                                                          | 9,950 ¥ × 1.1 = 10,945 ienes |

Em caso de dúvidas, entre em contato abaixo:

- Sobre o reajuste na taxa de esgoto ... Tel 0778-22-7918 (Setor de Esgoto da Prefeitura de Echizen)
- Referente a tarifas ... Tel 0778-22-7929 (SAC do Setor de Esgoto da Prefeitura de Echizen)

Echizen-shi Fuchu 1-13-7 – 4º andar da Prefeitura de Echizen (Funcionamento Segunda a Sexta-feira das 8:30 às 17:15)

※Este aviso também é enviado àqueles que não tem contrato de esgoto.